

**Texte**  
**Erklärung – Kärnten Qualitätssiegel**  
**ITALIENISCH**

**Kurzversion**

**Da noi il vostro benessere è al primo posto:  
ci è stato conferito il marchio di qualità “Kärnten Qualitätssiegel”**

Abbiamo ricevuto il marchio di qualità della Carinzia “Kärnten Qualitätssiegel” perché siamo particolarmente attenti a fornire un’elevata qualità nei servizi e nell’assistenza. Con accogliente e aperta ospitalità e tanta gioia di vivere, ci impegniamo a creare per voi una tipica atmosfera di benessere. Grazie a regolari controlli e consulenze, e a continui aggiornamenti a cui noi prendiamo parte, si garantisce che l’impegno di qualità nei vostri confronti venga rispettato.

Per noi che siamo <sup>1</sup> ... , il presupposto base per il marchio di qualità carinziano “Kärnten Qualitätssiegel” è <sup>2</sup> ... . *(Empfehlung: eigene Ergänzung zu Anzahl der Sterne, Blumen, ... (je nach Fachgruppe), eigener Schlusssatz)*

**Langversion**

**Da noi il vostro benessere è al primo posto:  
ci è stato conferito il marchio di qualità “Kärnten Qualitätssiegel”**

Abbiamo ricevuto il marchio di qualità della Carinzia “Kärnten Qualitätssiegel” perché siamo particolarmente attenti a fornire un’elevata qualità nei servizi e nell’assistenza. Con accogliente e aperta ospitalità e tanta gioia di vivere, ci impegniamo a creare per voi una tipica atmosfera di benessere. Grazie a regolari controlli e consulenze, e a continui aggiornamenti a cui noi prendiamo parte, si garantisce che l’impegno di qualità nei vostri confronti venga rispettato. Da nostro ospite, Lei qui vive speciali momenti di felicità in uno straordinario spazio naturale e culturale, che riempie d’entusiasmo con i suoi caldi laghi balneabili, le sue dolci colline, le sue maestose montagne e la gustosa cucina carinziana dell’Alpe Adria nel punto d’incontro di tre culture. Basta fare una tranquilla escursione a piedi, andare in bicicletta, nuotare, sciare, giocare a golf...

Per noi che siamo <sup>1</sup> ... , il presupposto base per il marchio di qualità carinziano “Kärnten Qualitätssiegel” è <sup>2</sup> ... . *(Empfehlung: eigene Ergänzung zu Anzahl der Sterne, Blumen, ... (je nach Fachgruppe), eigener Schlusssatz)*

1

- una struttura d'alloggio
- un campeggio
- una struttura gastronomica
- un punto di ristoro
- un ristoro di malga
- una struttura agrituristica “Urlaub am Bauernhof”
- una baita alpina “Urlaub am Bauernhof”
- una scuola sportiva

2

- la classificazione alberghiera a stelle
- la classificazione ADAC a stelle
- il certificato “Genusswirt Kärnten”
- il certificato delle materie prime “Genussland Kärnten”
- il certificato delle materie prime “Genussland Kärnten”
- la classificazione a fiori secondo i criteri di qualità stabiliti da “Urlaub am Bauernhof” (vacanze in agriturismo)
- la classificazione secondo i criteri di qualità stabiliti da “Urlaub am Bauernhof” (vacanze in agriturismo)
- la certificazione “Natur-Aktiv-Guide”